



EN	Instruction manual
DE	Bedienungsanleitung
FR	Manuel d'instructions
ES	Manual de instrucciones
PT	Manual de instruções
IT	Manuale di istruzioni
NL	Handleiding
DA	Instruktionsmanual
PL	Instrukcja obsługi
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
HU	Használati utasítás
RO	Manual de instructiuni
BG	Инструкция за употреба
SL	Navodila
SQ	Udhëzim manual
HR	Upute za uporabu
SR	Упутства за употребу
EL	Εγχειρίδιο οδηγιών
IS	Leiðbeiningar bæklingur
LT	Instrukcijų vadovas
LV	Instrukcijas
ET	Kasutusjuhend
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöopas
NO	Bruksanvisningen
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство пользователя
TR	Kullanım klavuzu
HI	अनुदेश पुस्तिका
AR	كتيب التعليمات
JA	取扱説明書
KO	사용 설명서
ZH	使用手册





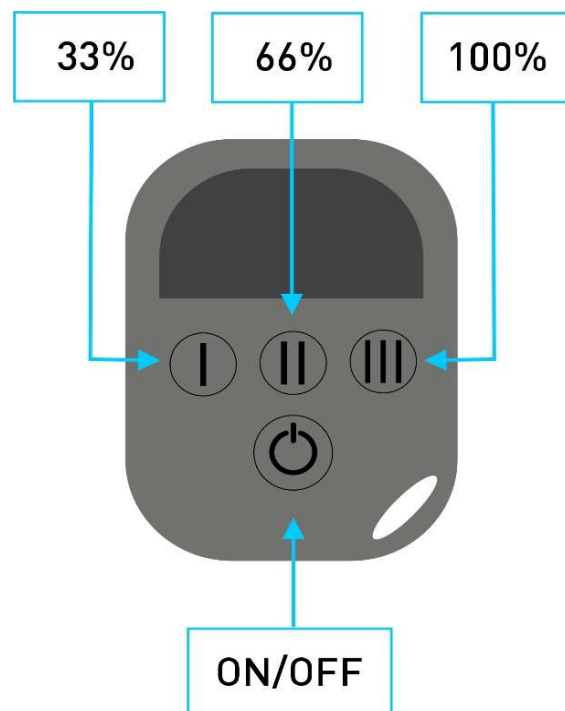
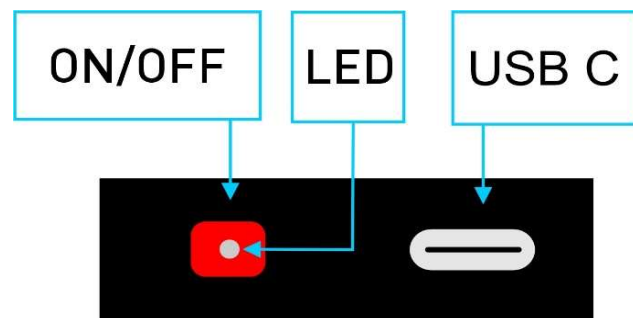
EN	Thank you for purchasing GLOVII products
DE	Vielen Dank für den Kauf GLOVII Produkte
FR	Merci d'avoir acheté des produits GLOVII
ES	Gracias por la compra de productos GLOVII
PT	Obrigado por adquirir produtos GLOVII
IT	Grazie per aver acquistato prodotti GLOVII
NL	Dank u voor de aanschaf van GLOVII producten
DA	Tak for dit køb GLOVII produkter
PL	Dziękujemy za zakup produktów GLOVII
CS	Děkujeme vám za zakoupení výrobků GLOVII
SK	Ďakujeme vám za zakúpenie výrobkov GLOVII
HU	Köszönjük, hogy megvásárolta GLOVII termékek
RO	Vă mulțumim pentru achiziționarea de produse GLOVII
BG	Благодарим ви за закупуването GLOVII продукти
SL	Zahvaljujemo se vam za nakup GLOVII izdelkov
SQ	Faleminderit për blerjen e produkteve GLOVII
HR	Zahvaljujemo vam na kupnji GLOVII proizvoda
SR	Хвала вам што сте купили ГЛОВИИ производа
EL	Σας ευχαριστούμε για την αγορά προϊόντων GLOVII
IS	Takk fyrir að kaupa GLOVII vörur
LT	Dėkojame, kad įsigijote GLOVII produktus
LV	Paldies, ka iegādājāties GLOVII produktiem
ET	Täname, et ostsite GLOVII tooted
SV	Tack för att du GLOVII produkter
FI	Kiitämme GLOVII tuotteille
NO	Takk for at du GLOVII produkter
UK	Дякуємо Вам за покупку продукції GLOVII
RU	Благодарим Вас за покупку продукции GLOVII
TR	GLOVII ürün satın alma için teşekkür ederiz
HI	GLOVII उत्पादों की खरीद के लिए धन्यवाद
AR	شكرا لكم لشراء المنتجات GLOVII
JA	GLOVII製品をご購入いただき、ありがとうございます
KO	GLOVII 제품을 구입해 주셔서 감사합니다
ZH	感谢您购买GLOVII产品



EN	Safety informations
DE	Sicherheitshinweise
FR	Informations de sécurité
ES	Información de seguridad
PT	Informações de segurança
IT	Norme di sicurezza
NL	Veiligheid informatie
DA	Sikkerhedsforanstaltninger
PL	Informacje o bezpieczeństwie
CS	Bezpečnostní informace
SK	Bezpečnostné informácie
HU	Biztonsági információk
RO	Informațiile de siguranță
BG	Информации за безопасност
SL	Varnostne informacije
SQ	Informata të sigurisë
HR	Sigurnosne informacije
SR	Сигурносни информације
EL	Πληροφορίες Ασφάλειας
IS	Öryggisleiðbeiningar upplýsingar
LT	Saugos informacija
LV	Drošības informācija
ET	Ohutus informatsioon
SV	Säkerhets information
FI	TURVAOHJEET
NO	Sikkerhets informasjon
UK	Дані щодо безпеки
RU	Данные по безопасности
TR	Emniyet bilgiler
HI	सुरक्षा जानकारीयां
AR	المعلومات السلامة
JA	安全情報
KO	안전 정보
ZH	安全信息



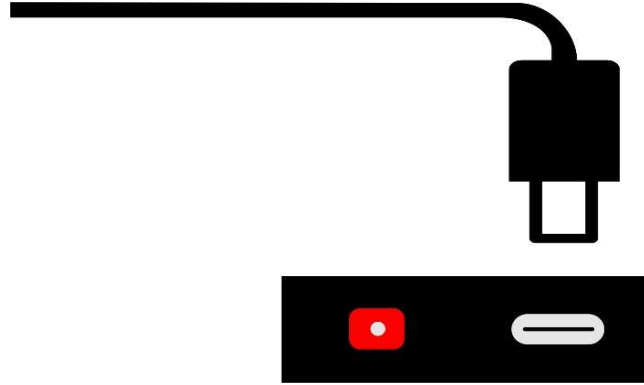
EN	Control elements
DE	Bedienelemente
FR	Éléments de commande
ES	Elementos de control
PT	Elementos de comando
IT	Elementi di comando
NL	Bedieningselementen
DA	Betjeningselementer
PL	Elementy sterujące
CS	Ovládací prvky
SK	Ovládacie prvky
HU	Vezérlő elemek
RO	Elemente de control
BG	Елементи на управлението
SL	Krmilni elementi
SQ	Elementet e kontrollit
HR	Upravljački elementi
SR	Kontrolni elementi
EL	Στοιχεία ελέγχου
IS	Control þættir
LT	Valdymo elementai
LV	Vadības elementi
ET	Juhtelemente
SV	Kontrollelement
FI	Säätöelementtejä
NO	Kontrollelementer
UK	Елементи управління
RU	Элементы управления
TR	Kontrol elemanları
HI	नियंत्रण तत्वों
AR	عناصر التحكم
JA	コントロールの要素
KO	제어 요소
ZH	控制元件





EN	Battery charging
DE	Das Laden des Akkus
FR	Batterie en charge
ES	Bateria cargando
PT	O carregamento da bateria
IT	Batteria in carica
NL	Batterij opladen
DA	Opladning Batteri
PL	ładowanie baterii
CS	Baterie se nabíjí
SK	Nabíjanie batérie
HU	Akkumulátor töltés
RO	Încărcare baterie
BG	Батерията се зарежда
SL	Polnjenje baterij
SQ	Battery akuzuar
HR	Punjenje baterije
SR	Пуњење батерије
EL	Φόρτιση μπαταρίας
IS	Rafgeymirinn
LT	Akumulatoriaus įkrovimo
LV	Akumulatora uzlāde
ET	Aku laadimine
SV	Batteriladdning
FI	Akun lataus
NO	Batteri lading
UK	Зарядка аккумулятора
RU	Зарядка батареи
TR	Pil doldurma
HI	बैटरी चार्ज हो रहा है
AR	البطارية تشحن
JA	バッテリーの充電
KO	배터리 충전
ZH	电池充电

1



2



3



4





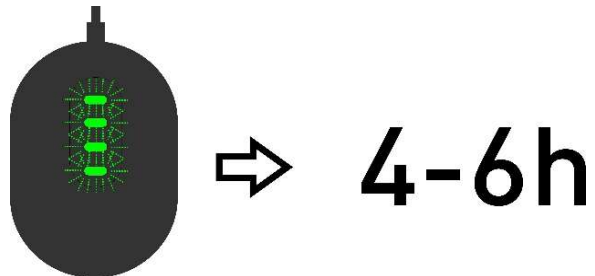
1



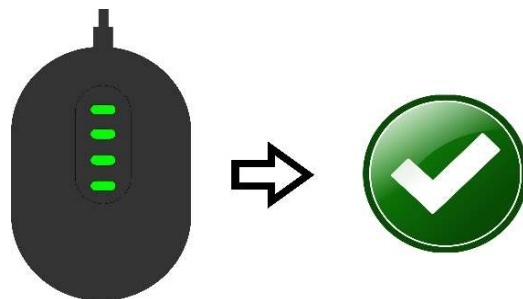
2



3



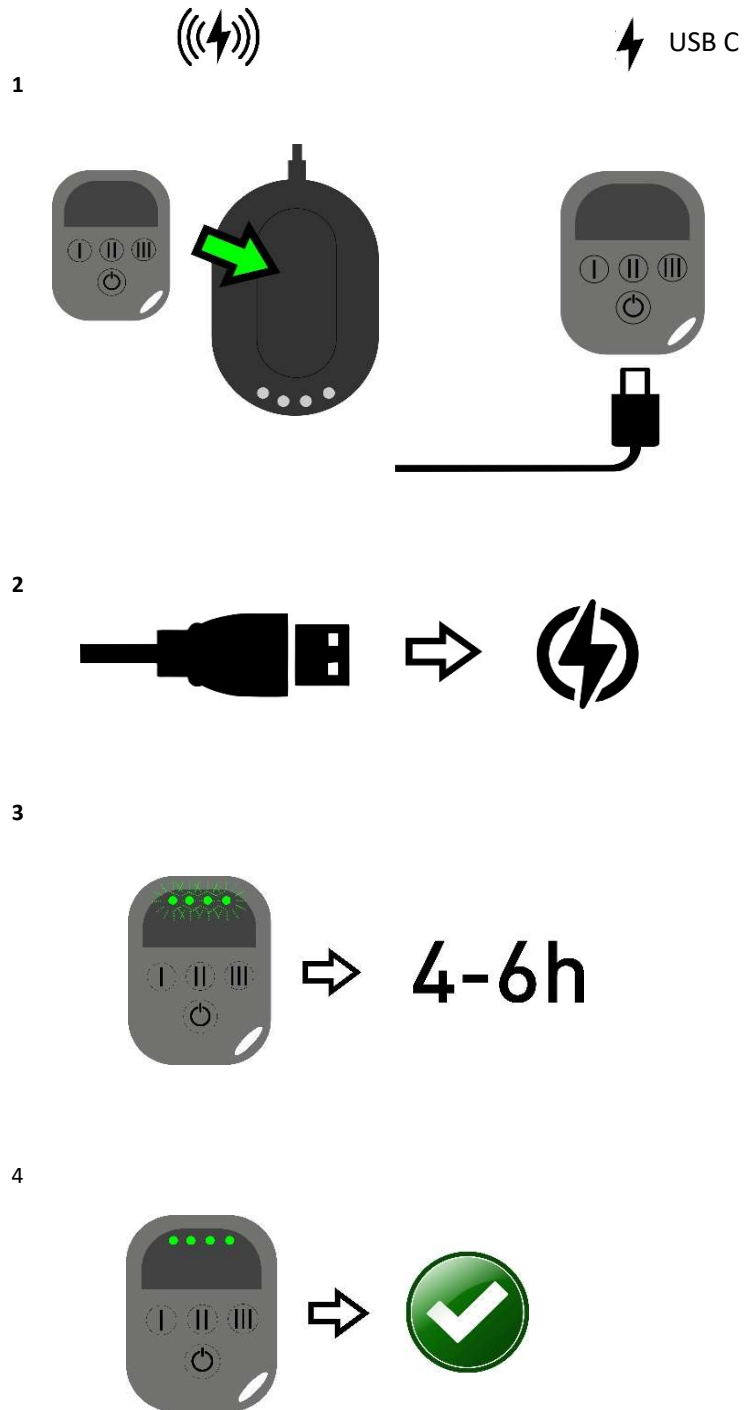
4



EN	Battery charging
DE	Das Laden des Akkus
FR	Batterie en charge
ES	Bateria cargando
PT	O carregamento da bateria
IT	Batteria in carica
NL	Batterij opladen
DA	Opladning Batteri
PL	Ładowanie baterii
CS	Baterie se nabíjí
SK	Nabíjanie batérie
HU	Akkumulátor töltés
RO	Încărcare baterie
BG	Батерията се зарежда
SL	Polnjenje baterij
SQ	Battery akuzuar
HR	Punjenje baterije
SR	Пуњење батерије
EL	Φόρτιση μπαταρίας
IS	Rafgeymirinn
LT	Akumuliatoriaus įkrovimo
LV	Akumulatora uzlāde
ET	Aku laadimine
SV	Batteriladdning
FI	Akun lataus
NO	Batteri lading
UK	Зарядка аккумулятора
RU	Зарядка батареи
TR	Pil doldurma
HI	बैटरी चार्ज हो रहा है
AR	البطارية تشحن
JA	バッテリーの充電
KO	배터리 충전
ZH	电池充电



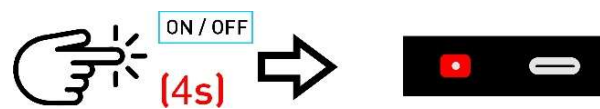
EN	Battery charging
DE	Das Laden des Akkus
FR	Batterie en charge
ES	Bateria cargando
PT	O carregamento da bateria
IT	Batteria in carica
NL	Batterij opladen
DA	Opladning Batteri
PL	ładowanie baterii
CS	Baterie se nabíjí
SK	Nabíjanie batérie
HU	Akkumulátor töltés
RO	Încărcare baterie
BG	Батерията се зарежда
SL	Polnjenje baterij
SQ	Battery akuzuar
HR	Punjenje baterije
SR	Пуњење батерије
EL	Φόρτιση μπαταρίας
IS	Rafgeymirinn
LT	Akumuliatoriaus įkrovimo
LV	Akumulatora uzlāde
ET	Aku laadimine
SV	Batteriladdning
FI	Akun lataus
NO	Batteri lading
UK	Зарядка аккумулятора
RU	Зарядка батареи
TR	Pil doldurma
HI	बैटरी चार्ज हो रहा है
AR	البطارية تشحن
JA	バッテリーの充電
KO	배터리 충전
ZH	电池充电



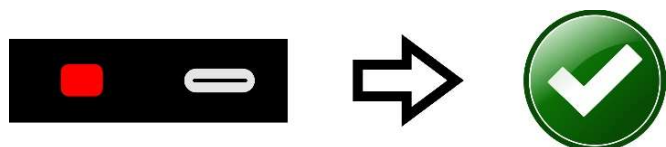


EN	Turning on heating
DE	Einschalten der Heizung
FR	Chauffage Mise en marche
ES	Encendido de calefacción
PT	Ligando aquecimento
IT	Accensione riscaldamento
NL	Als de verwarming
DA	Aktivering af opvarmning
PL	Włączanie ogrzewania
CS	Zapnutí ohřevu
SK	Zapnutie ohrevu
HU	Bekapcsolása fűtés
RO	Pornirea încălzirii
BG	Включване на отоплителната
SL	Vklop ogrevanja
SQ	Kthyer në ngrohje
HR	Uključivanje grijanja
SR	Укључивање грејања
EL	Ενεργοποίηση θέρμανσης
IS	Turning á upphitun
LT	Įjungiant šildymą
LV	Ieslēgšana apkuri
ET	Sisselülitamine soojendus
SV	Svarvning vid upphettning
FI	Kääntämällä lämmitys
NO	Slå på oppvarming
UK	Включення нагрівання
RU	Включение нагрева
TR	Isıtma açma
HI	हीटिंग चालू किया जा रहा
AR	تشغيل التدفئة
JA	加熱をオンにします
KO	가열 켜기
ZH	打开加热

1

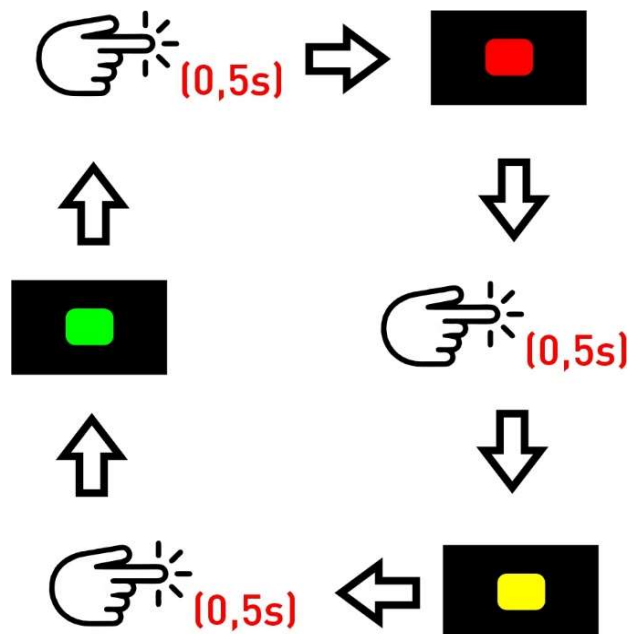


2





EN	Switching modes
DE	Schaltmodi
FR	Modes de commutation
ES	Cambiar los modos
PT	Alternar os modos
IT	Modalità di commutazione
NL	Schakelmodes
DA	Skift tilstande
PL	Przełączanie trybów
CS	Přepínání režimů
SK	Prepínanie režimov
HU	Kapcsolási mód
RO	Moduri de comutare
BG	Преминаване режими
SL	Preklop načina
SQ	Switching modes
HR	Prebacivanje načina
SR	Свитцхинг режима
EL	Εναλλαγή των τρόπων
IS	Skipt stillingar
LT	Perjungimo režimai
LV	Pāreja režīmi
ET	Režiimi vahetamist
SV	Växla
FI	Tilaa vaihdetaan
NO	Bytte moduser
UK	Перемикання режимів
RU	Переключение режимов
TR	Modları Switching
HI	स्विचिंग मोड
AR	تحويل وسائط
JA	モードを切り替えます
KO	모드 전환
ZH	切换模式





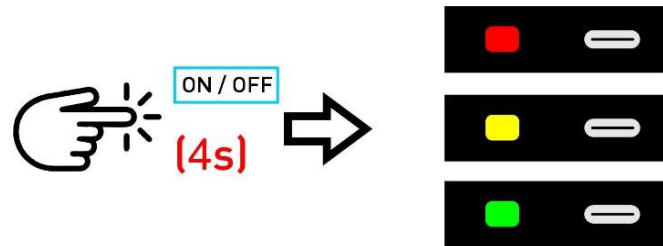
EN	Working modes
DE	Arbeitsmodi
FR	Modes de fonctionnement
ES	Modos de trabajo
PT	Modos de funcionamento
IT	Modalità di lavoro
NL	Werkingsmodi
DA	Arbejde tilstande
PL	Tryby pracy
CS	Pracovní režimy
SK	Pracovné režimy
HU	Munkamód
RO	Moduri de lucru
BG	Работни режими
SL	Delovni načini
SQ	Modes punës
HR	Načina rada
SR	Режима рада
EL	Λειτουργίες Εργασίας
IS	Vinnu stillingar
LT	Darbo režimai
LV	Darba režīmi
ET	Töörežiimi
SV	Arbetslägen
FI	Työtapaat
NO	Arbeidsfunksjoner
UK	Режими роботи
RU	Режимы работы
TR	Çalışma modları
HI	कार्य मोड
AR	وسائل العمل
JA	動作モード
KO	작동 모드
ZH	工作模式





EN	Turning off heating
DE	Ausschalten Heizung
FR	Mise hors chauffage
ES	Desactivación de calefacción
PT	Desligar o aquecimento
IT	Spegnimento riscaldamento
NL	Uitschakelen verwarmen
DA	Slukke opvarmning
PL	Wyłączenie ogrzewania
CS	Vypnutí topení
SK	Vypnutie kúrenia
HU	Kikapcsolása fűtés
RO	Oprirea încălzirii
BG	Изключване на отопление
SL	Izklop ogrevanja
SQ	Duke fikur ngrohje
HR	Isključivanje grijanja
SR	Искључивање грејање
EL	Η απενεργοποίηση θέρμανσης
IS	Slökkt á hita
LT	Išjungus šildymą
LV	Izslēgšana apkure
ET	Väljalülitamine soojendus
SV	Stänga av uppvärmning
FI	Sammuttamalla lämmitys
NO	Slå av varme
UK	Вимкнення опалення
RU	Выключение отопления
TR	Isıtma kapatma
HI	हीटिंग बंद की जा रही
AR	إيقاف التدفئة
JA	加熱をオフにします
KO	난방 끄기
ZH	关闭加热

1



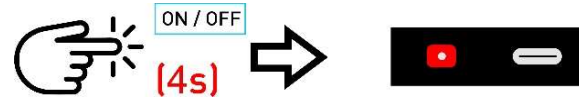
2





EN	Remote control
DE	Fernbedienung
FR	Télécommande
ES	Control remoto
PT	Controle remoto
IT	Telecomando
NL	Afstandsbediening
DA	Fjernbetjening
PL	Pilot
CS	Dálkové ovládání
SK	Diaľkové ovládanie
HU	Távirányító
RO	Telecomandă
BG	Дистанционно
SL	Daljinec
SQ	Telekomandë
HR	Daljinski upravljač
SR	Далјинско управљање
EL	Τηλεχειριστήριο
IS	Fjarstýring
LT	Nuotolinio valdymo pultas
LV	Tālvadība
ET	Pult
SV	Fjärrkontroll
FI	Kaukosäädin
NO	Fjernkontroll
UK	Пульт
RU	Дистанционное управление
TR	Uzaktan kumanda
HI	रिमोट कंट्रोल
AR	جهاز التحكم
JA	リモコン
KO	리모콘
ZH	遙控

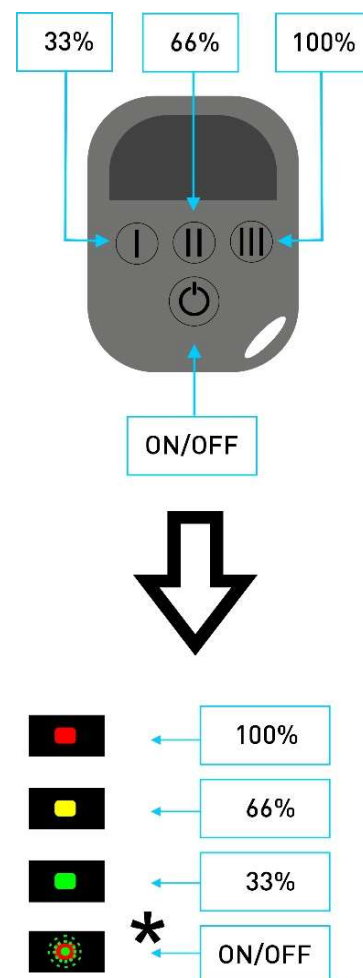
1



2



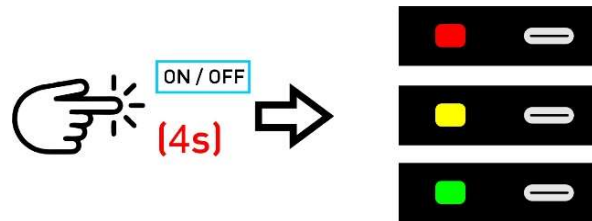
3





EN	Turning off for long time storage
DE	Ausschalten für Langzeitlagerung
FR	Éteindre pour un stockage de longue durée
ES	Apagar para almacenamiento prolongado
PT	Desligando para armazenamento prolongado
IT	Spegnimento per conservazione prolungata
NL	Uitschakelen voor langdurige opslag
DA	Slukker for langtidsopbevaring
PL	Wyłączenie w przypadku długiego przechowywania
CS	Vypnutí pro dlouhodobé skladování
SK	Vypnutie pre dlhodobé skladovanie
HU	Kikapcsolás a hosszú távú tároláshoz
RO	Oprire pentru stocare îndelungată
BG	Изключване за дълго съхранение
SL	Izklop za dolgotrajno shranjevanje
SQ	Fikja për ruajtje të gjatë
HR	Isključivanje za dugotrajnu pohranu
SR	Искључивање за дуготрајно складиштење
EL	Απενεργοποίηση για μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης
IS	Slökkt á fyrir langtíma geymslu
LT	Išjungiamas ilgalaikiam saugojimui
LV	Tiek izslēgts ilgstošai uzglabāšanai
ET	Lülitatakse välja pikaajaliseks säilitamiseks
SV	Stängs av för långtidslagring
FI	Pois päältä pitkäaikaista säilytystä varten
NO	Slår av for langtidslagring
UK	Вимкнення для тривалого зберігання
RU	Отключение для длительного хранения
TR	Uzun süreli depolama için kapatma
HI	लंबे समय तक भंडारण के लिए बंद करना
AR	إيقاف للتخزين لفترة طويلة
JA	長期保存時は電源を切る
KO	장기간 보관을 위해 꺼짐
ZH	长时间保存时请关闭

1



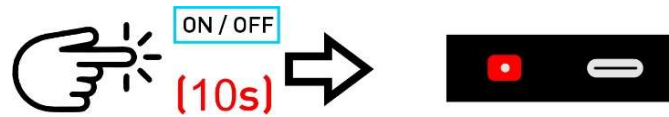
2



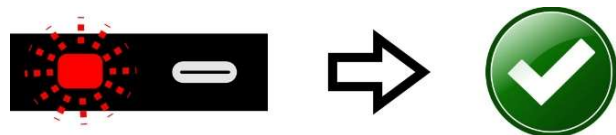


EN	Pairing remote control
DE	Pairing Fernbedienung
FR	Télécommande appairage
ES	Control remoto de emparejamiento
PT	Controle remoto emparelhamento
IT	Telecomando accoppiamento
NL	Pairing afstandsbediening
DA	Parring fjernbetjening
PL	Parowanie pilota zdalnego sterowania
CS	Párování dálkové ovládání
SK	Párovanie diaľkové ovládanie
HU	A párosítás távvezérlő
RO	Control de la distanță Împerecherea
BG	Сдвояването дистанционно управление
SL	Seznanjanje daljinski upravljalnik
SQ	Kontrollit Pairing largët
HR	Uparivanje daljinski upravljač
SR	Упаривање даљински управљач
EL	Σύζευξη τηλεχειριστηρίου
IS	Parar fjarstýring
LT	Poravimas nuotolinio valdymo pultas
LV	Pāra tālvadība
ET	Sidumine puldiga
SV	Pairing fjärrkontroll
FI	Pariksi kaukosäädin
NO	Paring fjernkontroll
UK	Парування дистанційного керування
RU	Спаривание дистанционного управления
TR	Eşleştirme uzaktan kumanda
HI	युग्मित कर रहा है रिमोट कंट्रोल
AR	جهاز التحكم عن بعد الاقتران
JA	リモコンのペアリング
KO	페어링 리모콘
ZH	配对遥控器

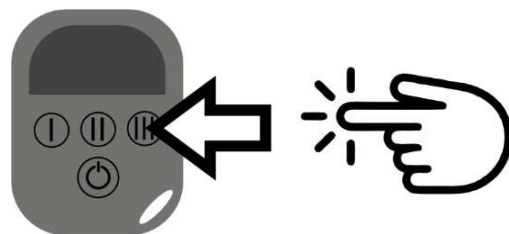
1



2



3





EN	Storage of product
DE	Lagerung von Produkt
FR	Stockage du produit
ES	Almacenamiento del producto
PT	O armazenamento do produto
IT	La conservazione del prodotto
NL	Opslag van het product
DA	Opbevaring af produkt
PL	Przechowywanie produktu
CS	Skládování produktu
SK	Skladovanie produktu
HU	Tárolás termék
RO	Depozitarea produsului
BG	Съхранение на продукт
SL	Skladiščenje izdelka
SQ	Magazinimi i produktit
HR	Skladištenje proizvoda
SR	Складиштење производа
EL	Αποθήκευση των προϊόντων
IS	Geymsla vöru
LT	Sandėliavimo produkto
LV	Uzglabāšana produkta
ET	Storage toote
SV	Lagring av produkt
FI	Varastoinnista tuotteen
NO	Lagring av produkt
UK	Зберігання продукту
RU	Хранение продукта
TR	Ürünün Depolama
HI	उत्पाद का भंडारण
AR	تخزين المنتج
JA	製品の保管
KO	제품의 보관
ZH	产品的储存

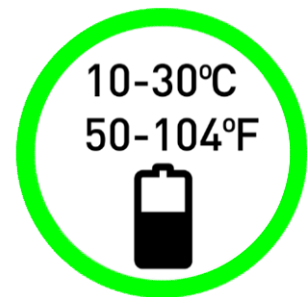
Always manually turn off power before storage
Immer manuell ausschalten, um Energie vor der Lagerung
Toujours mettre hors tension manuellement avant l'entreposage
Siempre gire manualmente la alimentación antes de su almacenamiento
Sempre desligar manualmente o poder antes do armazenamento
Sempre spegnere manualmente alimentazione prima dello stoccaggio
Altijd handmatig uit te zetten voordat de opslag
Altid manuelt slukke for strømmen før opbevaring
Zawsze ręcznie wyłączyć zasilanie przed przechowywaniem
Vždy ručně vypnout napájení před uložením
Vždy ručne vypnúť napájanie pred uložením
Mindig kézzel kapcsolja ki a készüléket, mielőtt tárolás
Intotdeauna inchideți si manual de alimentare înainte de depozitare
Винаги ръчно изключи захранването, преди съхранение
Vedno ročno izklopite pred skladiščenjem
Gjithmonë manualisht fikur fuqinë para magazinimit
Uvijek ručno isključiti napajanje prije skladištenja
Увек ручно искључите струју пре него складиштења
Πάντα με το χέρι απενεργοποιήστε εξουσία πριν από την αποθήκευση
Alltaf með höndunum slökkva vald fyrir geymslu
Visada rankiniu būdu išjungti galią prieš saugojimą
Vienmēr manuāli izslēgt jaudu pirms uzglabāšanas
Alati käsitsi välja lülitada võimsus enne ladustamist
Alltid manuellt stänga av strømmen före lagring
Aina käsin sammuttaa virta ennen varastointia
Alltid manuelt slå av strømmen før lagring
Завжди вручну відключити харчування перед зберіганням
Всегда вручную отключить питание перед хранением
Her zaman el depolama önce elektriği kapatın
मैन्युअल रूप से कभी भंडारण से पहले बिजली बंद कर देते हैं
دائماً يدوياً إيقاف السلطة قبل التخزين
必ず手動で保存する前に電源を切ってください
항상 수동으로 저장하기 전에 전원을 끄고
总是存储之前手动关闭电源



EN	Storage of product
DE	Lagerung von Produkt
FR	Stockage du produit
ES	Almacenamiento del producto
PT	O armazenamento do produto
IT	La conservazione del prodotto
NL	Opslag van het product
DA	Opbevaring af produkt
PL	Przechowywanie produktu
CS	Skladování produktu
SK	Skladovanie produktu
HU	Tárolás termék
RO	Depozitarea produsului
BG	Съхранение на продукт
SL	Skladiščenje izdelka
SQ	Magazinimi i produktit
HR	Skladištenje proizvoda
SR	Складиштење производа
EL	Αποθήκευση των προϊόντων
IS	Geymsla vöru
LT	Sandėliavimo produkto
LV	Uzglabāšana produkta
ET	Storage toote
SV	Lagring av produkt
FI	Varastoinnista tuotteen
NO	Lagring av produkt
UK	Зберігання продукту
RU	Хранение продукта
TR	Ürünün Depolama
HI	उत्पाद का भंडारण
AR	تخزين المنتج
JA	製品の保管
KO	제품의 보관
ZH	产品的储存

Remote not completely turns off power. Radio receiver stays enabled. Battery is slowly discharged (about 1 month from 100% to 0%).
Fern nicht dreht völlig aus, um Energie. Funkempfänger bleibt aktiviert. Batterie langsam entladen (etwa 1 Monat von 100% auf 0%).
À distance ne tourne complètement hors tension. Récepteur radio reste activé. La batterie est déchargée lentement (environ 1 mois de 100% à 0%).
Remoto no se apaga por completo el poder. Receptor de radio permanece habilitado. La batería está descargada lentamente (aproximadamente 1 mes a partir de 100% a 0%).
Remoto não completamente desliga a energia. Receptor de rádio permanece ativado. A bateria está descarregada lentamente (aproximadamente 1 mês de 100% para 0%).
Remoto non si spegne completamente il potere. Ricevente radio rimane abilitato. La batteria è scarica lentamente (circa 1 mese da 100% a 0%).
Remote niet volledig wordt uitgeschakeld macht. Radio-ontvanger blijft ingeschakeld. De batterij is langzaam afgevoerd (ongeveer 1 maand van 100% naar 0%).
Fjernbetjening ikke helt slukker strømmen. Radiomodtager forbliver aktiveret. Batteriet er langsomt afladet (ca. 1 måned fra 100% til 0%).
Pilot nie wyłącza całkowicie zasilania. Odbiornik radiowy pozostaje włączony. Bateria jest powoli rozładowana (około 1 miesiąca od 100% do 0%).
Remote není zcela vypne napájení. Rozhlasový přijímač zůstane zapnutý. Baterie se pomalu vybitá (asi 1 měsíc od 100% na 0%).
Remote nie je úplne vypne napájanie. Rozhlasový prijímač zostane zapnutý. Batérie sa pomaly vybitá (asi 1 mesiac od 100% na 0%).
Távoli nem teljesen lekapcsolja az áramot. Rádióvevő érvényben marad. Az akkumulátor lassan lemerül (körülbelül 1 hónap 100% -ról 0%).
La distanță nu se stinge complet de putere. Receptorul radio rămâne activat. Bateria este descărcată lent (aproximativ 1 lună de la 100% la 0%).
Дистанционно не напълно се изключва захранването. Радио приемник остава активирана. Батерията е разреждана бавно (около 1 месец от 100% до 0%).
Daljinski ni popolnoma izklopi napajanje. Radijski sprejemnik ostane omogočeno. Baterija se počasi zaključí (približno 1 mesec od 100% do 0%).
Remote jo plotësisht e largon fuqinë. Marrës Radio qëndron i aktivizuar. Bateria është shkarkuar ngadalë (rreth 1 muaj nga 100% në 0%).
Daljinski upravljač nije u potpunosti isključuje napajanje. Radio prijemnik ostaje omogućena. Baterija polako ispušta (oko 1 mjesec od 100% do 0%).
Дальински није у потпуности искључује струју. Радио пријемник остаје укључен. Батерија се полако празни (око 1 месец од 100% до 0%).
Αποδεκνύεται Remote όχι εντελώς την παροχή ρεύματος. Δέκτη ραδιοφώνου παραμένει ενεργοποιημένη. Η μπαταρία είναι αργά εκκενώνεται (περίπου 1 μήνας από 100% έως 0%).
Fjarlægur ekki alveg slökkt orku. Útvarp móttakara helst virkt. Rafhlaða er hægt að tæmd (um 1 mánuð úr 100% í 0%).
Nuotolinis nėra visiškai išsijungia galią. Radijo imtuvas lieka įjungtas. Akumuliatorius lėtai išleidžiamas (apie 1 mėnuo nuo 100% iki 0%).
Tālvadības nav pilnībā izslēdzas jaudu. Radio uztvērējs paliek iespējots. Akumulators ir lēnām izlādējies (apmēram 1 mēnesis no 100% līdz 0%).
Kaug ole täielikult lülitab võimu. Raadio vastuvõtja jääb jõusse. Aku aeglaselt tühjaks (umbes 1 kuu 100% -lt 0%).
Remote inte helt stängs strömmen. Radiomottagare förblir aktiverad. Batteriet är långsamt urladdas (ca 1 månad från 100% till 0%).
Kauko ei täysin sammuttaa virtaa. Radiovastaanotin pysyy käytössä. Akku on hitaasti purkautunut (noin 1 kk 100%:sta 0%).
Fjern ikke helt slår av strømmen. Radiomottaker forblir aktivert. Batteriet er utladet langsomt (ca. 1 måned fra 100% til 0%).
Remote в повному обсязі відключає харчування. Радіоприймач залишається включений. Батарея повільно розряджається (близько 1 місяця від 100% до 0%).
Remote ne полностью отключает питание. Радиоприемник остается включен. Батарея медленно разряжается (около 1 месяца от 100% до 0%).
Uzaktan değil tamamen kapanır. Radyo alıcısı etkin kalır. Pil yavaş yavaş (yaklaşık 1 ay% 100 0) boşaltılır.
रिमोट पूरी तरह से नहीं बिजली बंद हो जाती है। रेडियो रिसीवर सक्रम रहता है। बैटरी धीरे धीरे (के बारे में 1 महीने के लिए 100% से 0% करने के लिए) से छुट्टी दे दी है।
إلى 100٪ من شهر 1 حوالي) بطء البطارية تصريف يتم. لاسلكي استقبال مكنت يبقى. السلطة خارج تماما يست بعيد يتحول
リモート電源を完全にオフになりません。ラジオ受信機は有効のままです。バッテリーはゆっくり（約1ヶ月100%から0%まで）に排出されます。。
원격하지 전원을 완전히 꺼집니다. 라디오 수신기는 사용 가능 상태로 유지됩니다. 배터리가 천천히 (1개월 정도 100 %에서 0 %) 배출된다.
远程没有完全关闭电源，无线电接收机处于启用状态，电池被缓慢地放电（约1个月从100%到0%）。。

EN	Storage of product
DE	Lagerung von Produkt
FR	Stockage du produit
ES	Almacenamiento del producto
PT	O armazenamento do produto
IT	La conservazione del prodotto
NL	Opslag van het product
DA	Opbevaring af produkt
PL	Przechowywanie produktu
CS	Skládování produktu
SK	Skladovanie produktu
HU	Tárolás termék
RO	Depozitarea produsului
BG	Съхранение на продукт
SL	Skladiščenje izdelka
SQ	Magazinimi i produktit
HR	Skladištenje proizvoda
SR	Складиштење производа
EL	Αποθήκευση των προϊόντων
IS	Geymsla vöru
LT	Sandėliavimo produkto
LV	Uzglabāšana produkta
ET	Storage toote
SV	Lagring av produkt
FI	Varastoinnista tuotteen
NO	Lagring av produkt
UK	Зберігання продукту
RU	Хранение продукта
TR	Ürünün Depolama
HI	उत्पाद का भंडारण
AR	تخزين المنتج
JA	製品の保管
KO	제품의 보관
ZH	产品的储存





EN	Cleaning manual
DE	Reinigungsanleitung
FR	Nettoyage manuel
ES	Manual de limpieza
PT	Limpeza manual
IT	Pulizia manuale
NL	Reinigen manual
DA	Rengøring manual
PL	Instrukcja czyszczenia
CS	Čištění manuální
SK	Čistenie manuálny
HU	Tisztítás kézikönyv
RO	Ghid de curățare
BG	Почистване на потребителя
SL	Čiščenje uporabo
SQ	Pastrimi manual
HR	Priručnik za čišćenje
SR	Čišćenje korisnike
EL	Καθαρισμός χρήσης
IS	Hreinsun handbók
LT	Valymas vadovas
LV	Tīrīšanas rokasgrāmata
ET	Puhastamine käsitsi
SV	Rengöring manual
FI	Puhdistus manuaalinen
NO	Rengjøring manual
UK	Очищення ручної
RU	Очистка ручной
TR	Temizleme kılavuzu
HI	सफाई मैनुअल
AR	دليل تنظيف
JA	清掃マニュアル
KO	청소 매뉴얼
ZH	手工清洗



SPOT CLEAN ONLY



DO NOT DRY CLEAN



DRY FLAT



DO NOT WRING

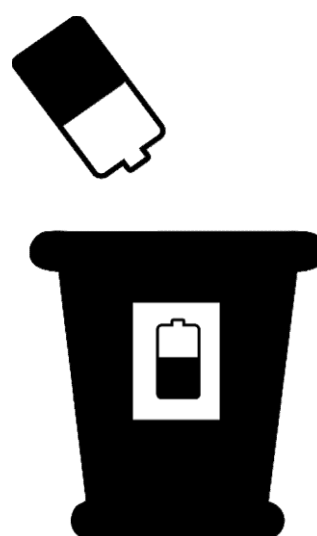


DO NOT BLEACH



DO NOT IRON

EN	Battery disposal
DE	Batterieentsorgung
FR	L'élimination des piles
ES	Eliminación de la batería
PT	Eliminação de baterias
IT	Smaltimento delle batterie
NL	Wegwerpen van batterijen
DA	Bortskaffelse Batteri
PL	Utylizacja baterii
CS	Likvidace baterie
SK	Likvidácia batérie
HU	Akkumulátor ártalmatlanítása
RO	Eliminare a bateriei
BG	Изхвърляне на батерията
SL	Odstranjevanje akumulatorja
SQ	Asgjësimin Battery
HR	Odlaganje baterija
SR	Одлагање батерија
EL	Απόρριψη των μπαταριών
IS	Förgun rafhlaðna
LT	Baterijos šalinimo
LV	Akumulatora utilizācija
ET	Aku kõrvaldamine
SV	Batteri förfogande
FI	Akun hävittäminen
NO	Deponering av batteri
UK	Утилізація акумуляторних батарей
RU	Утилизация аккумуляторных батарей
TR	Pil imhası
HI	बैटरी निपटान
AR	التخلص من البطارية
JA	バッテリーの廃棄
KO	배터리 폐기
ZH	电池处理





EN	Warranty
DE	Garantie
FR	Garantie
ES	Garantía
PT	Garantia
IT	Garanzia
NL	Garantie
DA	Garanti
PL	Gwarancja
CS	Záruka
SK	Záruka
HU	Szavatosság
RO	Garanție
BG	Гаранция
SL	Garancija
SQ	Garanci
HR	Garancija
SR	Гаранција
EL	Εγγύηση
IS	Ábyrgð
LT	Garantija
LV	Garantija
ET	Garantii
SV	Garanti
FI	Takuu
NO	Garanti
UK	Гарантія
RU	Гарантия
TR	Garanti
HI	गारंटी
AR	ضمان
JA	保証
KO	보증
ZH	保证

Warranty term: 2 years from purchase date
Garantiezeit: 2 Jahre ab Kaufdatum
Période de garantie: 2 ans à compter de la date d'achat
Plazo de garantía: 2 años a partir de la fecha de compra
Prazo de garantia: 2 anos a partir da data de compra
Periodo di Garanzia: 2 anni dalla data di acquisto
Garantie termijn: 2 jaar vanaf de aankoopdatum
Garanti sigt: 2 år fra købsdato
Termin gwarancji: 2 lata od daty zakupu
Záruční doba: 2 roky od data zakoupení
Záručná doba: 2 roky od dátumu zakúpenia
Garancia időtartam: 2 év vásárlás időpontjától
Termenul de garanție: 2 ani de la data achiziției
Гаранционен срок: 2 години от датата на закупуване
Garancija izraz: 2 leti od dneva nakupa
Termi Garanci: 2 vjet nga data e blerjes
Pojam Jamstvo: 2 godine od datuma kupnje
Термин Гаранција: 2 године од куповине дана
Όρο Εγγύηση: 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς
Ábyrgð tíma: 2 ár frá kaupdegi
Garantija terminas: 2 metai nuo pirkimo datos
Garantijas termiņš: 2 gadi no iegādes datuma
Garantiiaeg: 2 aastat ostu kuupäevast
Garanti term: 2 år från inköpsdatum
Takuu aika 2 vuotta ostopäivästä
Garanti perioden: 2 år fra kjøpsdato
Гарантійний термін експлуатації: 2 роки з дня покупки
Гарантийный срок эксплуатации: 2 года со дня покупки
Garanti terim: Satın alma tarihinden itibaren 2 yıl
वारंटी अवधि: खरीद की तारीख से 2 वर्ष
مدة الضمان: 2 سنة من تاريخ الشراء
保証期間：購入日から2年間
보증 기간：구입일로부터 2년
保修期限：自购买日起2年



EN	Warranty exclusions
DE	Garantieausschlüsse
FR	Exclusions de garantie
ES	Exclusiones de la garantía
PT	Exclusões de garantia
IT	Esclusioni della garanzia
NL	Garantie uitsluitingen
DA	Undtagelser fra garantien
PL	Wyłączenia gwarancji
CS	Záruka vyloučení
SK	Záruka vylúčenie
HU	Garancia kizárások
RO	Excluderi de garanție
BG	Гаранция изключения
SL	Garancija izključitve
SQ	Përjashtimet garanci
HR	Isključenja jamstva
SR	Гаранције изузимања
EL	Εξαιρέσεις εγγύησης
IS	Ábyrgð undanþágur
LT	Garantija išimty
LV	Garantija izņēmumi
ET	Garantii välistused
SV	Garanti
FI	Takuurajoitukset
NO	Garantien
UK	Виключення з гарантії
RU	Исключения по гарантии
TR	Garanti istisnaları
HI	वारंटी बहिष्करण
AR	الاستثناءات الضمان
JA	保証の除外
KO	보증 제외
ZH	保修排除

Mechanical damages are not covered by warranty
Mechanische Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt
Dommages mécaniques ne sont pas couverts par la garantie
Daños mecánicos no están cubiertos por la garantía
Danos mecânicos não são cobertos pela garantia
Danni meccanici non sono coperti da garanzia
Mechanische beschadigingen worden niet gedekt door de garantie
Mekaniske skader er ikke dækket af garantien
Uszkodzenia mechaniczne nie są objęte gwarancją
Mechanická poškodení se nevztahuje záruka
Mechanické poškodenia sa nevťahuje záruka
Mechanikai sérülések nem tartoznak a garancia
Daune mecanice nu sunt acoperite de garanție
Механични повреди не се покриват от гаранцията
Mehanske poškodbe niso zajete v garanciji
Dëmtimet mekanike nuk janë të mbuluara nga garancia
Mehanička oštećenja nisu pokrivena jamstvom
Механичка оштећења нису покривена гаранцијом
Μηχανικές βλάβες δεν καλύπτονται από την εγγύηση
Vélrænni skemmdir eru ekki undir ábyrgð
Mechaninių pažeidimų nėra taikoma garantija
Mehāniskie bojājumi nesedz garantija
Mekaaniliste vigastuste ei hõlma garantii
Mekaniska skador täcks inte av garantin
Mekaanisia vaurioita ei kuulu takuun piiriin
Mekaniske skader dekkes ikke av garantien
Механічні пошкодження не поширюється гарантія
Механические повреждения не распространяется гарантия
Mekanik hasarlar garanti kapsamında değildir
यांत्रिक नुकसान वारंटी में शामिल नहीं हैं
لا يغطي الأضرار الميكانيكية التي كتبها الضمان
機械的損傷は保証は適用されません。
기계 손상은 보증이 적용되지 않습니다
机械损坏不属于保修范围



EN	Warranty realization
DE	Garantie Realisierung
FR	Réalisation de la garantie
ES	Realización de garantía
PT	Realização de garantia
IT	Realizzazione di garanzia
NL	Garantie realisatie
DA	Garanti realisering
PL	Realizacja gwarancji
CS	Realizace záruka
SK	Realizácia záruka
HU	Garancia megvalósítás
RO	Realizarea de garanție
BG	Реализация Гаранция
SL	Realizacija garancija
SQ	Realizimi garanci
HR	Realizacija jamstvo
SR	Реализација гаранција
EL	Εγγύηση υλοποίησης
IS	Ábyrgð framkvæmd
LT	Garantija realizavimas
LV	Garantija realizācija
ET	Garantii realiseerimiseks
SV	Garanti förverkligande
FI	Takuu toteutus
NO	Realisering garanti
UK	Реалізація гарантії
RU	Реализация гарантии
TR	Garanti gerçekleşme
HI	वारंटी प्राप्ति
AR	تحقيق الضمان
JA	保証の実現
KO	보증 실현
ZH	保修实现

Free service or replacement after delivering product to producer
Kostenloser Service oder Ersatz nach Produkt Hersteller liefern
Service gratuit ou le remplacement après la livraison du produit au producteur
Servicio gratuito o de reemplazo después de entregar el producto al productor
O serviço é gratuito ou substituição depois de entregar produto para o produtor
Servizio gratuito o sostituzione dopo la consegna del prodotto al produttore
Gratis onderhoud of vervanging na het leveren van product naar producent
Gratis service eller udskiftning efter at have leveret produkt til producent
Bezpłatny serwis lub wymiana po dostarczeniu produktu do producenta
Bezplatný servis nebo výměna po doručení zboží na výrobce
Bezplatný servis alebo výmena po doručení tovaru na výrobcu
Ingyenes javítás vagy csere után nyilvántott termék a termelői
Serviciu gratuit de înlocuire sau după livrarea produsului la producător
Безплатна услуга или замена след доставяне на продукти за производител
Brezplačna storitev ali zamenjavo po porabi izdelek proizvajalca
Shërbim falas ose zëvendësimi pas dërgimin e produktit të prodhuesit
Besplatna usluga ili zamjena nakon isporuke proizvoda do proizvođača
Бесплатна услуга или замена након достављања производ произвођачу
Δωρεάν υπηρεσία ή αντικατάσταση μετά την παράδοση του προϊόντος στον παραγωγό
Ókeypis þjónusta eða skipti eftir að skila vöru til framleiðanda
Nemokama paslauga ar keitimas po pristatymo produktas gamintojo
Bezmaksas pakalpojums vai nomaiņa pēc piegādājot produktu ražotājam
Tasuta teenuse või asendamine pärast pakkuda toote tootja
Gratis service eller utbyte efter att ha levererat produkten till producenten
Maksuton palvelu tai korvaavan jälkeen antaneet tuotteen tuottajalle
Gratis tjeneste eller erstatning etter å levere produktet til produsenten
Безкоштовне обслуговування або заміна після доставки продукту для виробника
Бесплатное обслуживание или замена после доставки продукта для производителя
Üreticiye ürün teslim sonra ücretsiz hizmet veya değiştirme
निः शुल्क सेवा या बदलने निर्माता के लिए उत्पाद देने के बाद
خدمة مجانية أو استبدال بعد تسليم المنتج للمنتج
プロデューサーに製品を提供した後、無料サービスや交換
생산자 제품을 제공 한 후 무료 서비스 또는 교체
提供产品生产后免费维修或更换



EN	Warranty realization
DE	Garantie Realisierung
FR	Réalisation de la garantie
ES	Realización de garantía
PT	Realização de garantia
IT	Realizzazione di garanzia
NL	Garantie realisatie
DA	Garanti realisering
PL	Realizacja gwarancji
CS	Realizace záruka
SK	Realizácia záruka
HU	Garancia megvalósítás
RO	Realizarea de garanție
BG	Реализация Гаранция
SL	Realizacija garancija
SQ	Realizimi garanci
HR	Realizacija jamstvo
SR	Реализација гаранција
EL	Εγγύηση υλοποίηση
IS	Ábyrgð framkvæmd
LT	Garantija realizavimas
LV	Garantija realizācija
ET	Garantii realiseerimiseks
SV	Garanti förverkligande
FI	Takuu toteutus
NO	Realisering garanti
UK	Реалізація гарантії
RU	Реализация гарантии
TR	Garanti gerçekleştirme
HI	वारंटी प्राप्ति
AR	تحقيق الضمان
JA	保証の実現
KO	보증 실현
ZH	保修实现



John Smiths
12/8 Rue de Elisee
55878 Paris
France
email: john@gmail.com



Glovii Service
Wroclawska 114
81-530 Gdynia
Poland



EN	Suggestions or issues
DE	Anregungen oder Fragen
FR	Suggestions ou questions
ES	Sugerencias o cuestiones
PT	Sugestões ou problemas
IT	Suggerimenti o problemi
NL	Suggesties of problemen
DA	Forslag eller emner
PL	Sugestia lub problemy
CS	Návrhy nebo problémy
SK	Návrhy alebo problémy
HU	Javaslatok vagy kérdések
RO	Sugestii sau probleme
BG	Предложения и въпроси
SL	Predloge ali vprašanja
SQ	Sugjerime apo çështje
HR	Prijedloge ili pitanja
SR	Сугестије или питања
EL	Προτάσεις ή θέματα
IS	Tillögur eða málefni
LT	Pasiūlymai arba klausimai
LV	Ieteikumi un jautājumi
ET	Ettepanekud või küsimused
SV	Förslag eller frågor
FI	Ehdotuksia tai kysymyksiä
NO	Forslag eller problemer
UK	Пропозиції або питання
RU	Предложения или вопросы
TR	Öneriler veya sorunlar
HI	सुझाव या मुद्दों
AR	اقتراحات أو قضايا
JA	提案や問題
KO	제안이나 문제
ZH	建议或问题

Please contact us at info@glovii.com
Bitte kontaktieren Sie uns unter info@glovii.com
S'il vous plaît nous contacter à info@glovii.com
Por favor, póngase en contacto con nosotros en info@glovii.com
Por favor contacte-nos em info@glovii.com
Si prega di contattarci a info@glovii.com
Neem dan contact met ons op via info@glovii.com
Kontakt os venligst på info@glovii.com
Prosimy o kontakt na info@glovii.com
Kontaktujte nás prosím na info@glovii.com
Kontaktujte nás prosím na info@glovii.com
Kérjük, vegye fel velünk a info@glovii.com
Vă rugăm să ne contactați la info@glovii.com
Моля, свържете се с нас на info@glovii.com
Prosimo, pišite nam na info@glovii.com
Ju lutemi të na kontaktoni në info@glovii.com
Molimo kontaktirajte nas na info@glovii.com
Контактирајте нас на инфо@гловии.цом
Παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας στο info@glovii.com
Vinsamlegast hafðu samband við okkur á info@glovii.com
Prašome susisiekti su mumis info@glovii.com
Lūdzu, sazinieties ar mums info@glovii.com
Palun võtke meiega ühendust aadressil info@glovii.com
Kontakta oss på info@glovii.com
Ota yhteyttä osoitteeseen info@glovii.com
Ta kontakt med oss på info@glovii.com
Будь ласка, зв'яжіться з нами за адресою info@glovii.com
Пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу info@glovii.com
info@glovii.com adresinden iletişime geçiniz
info@glovii.com पर हमसे संपर्क करें
يرجى الاتصال بنا على info@glovii.com
info@glovii.com でお問い合わせください
info@glovii.com 문의하시기 바랍니다
请 info@glovii.com 与我们联系



EN	Producer
DE	Hersteller
FR	Producteur
ES	Productor
PT	Produtor
IT	Produttore
NL	Producent
DA	Producent
PL	Producent
CS	Výrobce
SK	Producent
HU	Termelő
RO	Producător
BG	Производител
SL	Producent
SQ	Prodhues
HR	Proizvođač
SR	Продуцент
EL	Παραγωγός
IS	Leikstjóri
LT	Gamintojas
LV	Ražotājs
ET	Tootja
SV	Producent
FI	Tuottaja
NO	Produsent
UK	Продюсер
RU	Режиссер
TR	Yapımcı
HI	उत्पादक
AR	منتج
JA	プロデューサー
KO	생산자
ZH	制片人

SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Poland
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polen
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Pologne
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polonia
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polónia
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polonia
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polen
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polen
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polska
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polsko
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polsko
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Lengyelország
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polonia
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Полша
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Poljska
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Poland
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Poljska
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Польска
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Πολωνία
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Poland
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Lenkija
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Poland
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Poola
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polen
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Puola
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polen
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Польща
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Польша
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, Polonya
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, पोलेण्ड
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, بولندا
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, ポーランド
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, 폴란드
SUNEN Sp. z o.o., 81-530 Gdynia, Wroclawska 114, 波兰

Made in China



www.glovii.com